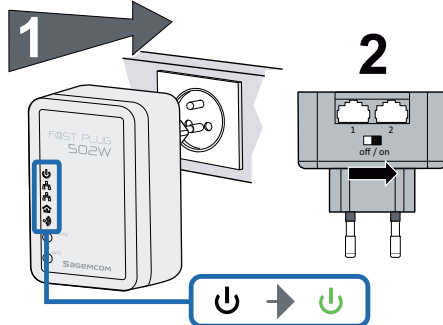


Имеющийся
Налично
موجود

1

Подключите оба устройства в электросеть - *Включете двете устройства в мрежата* -

صل الجهازين كليهما بمأخذ التيار الكهربائي التجاري



2

Подключите борудование -

Свържете Вашето Оборудване -

صل معدائك

3

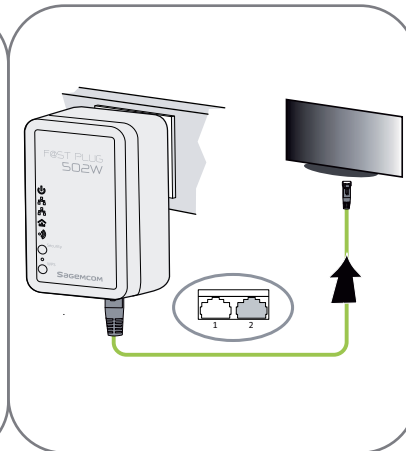
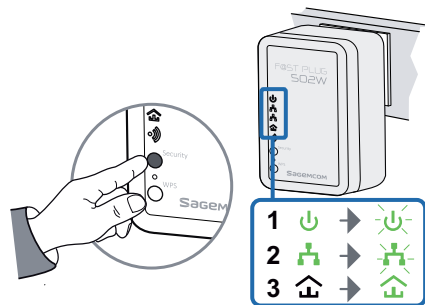
Спаривание устройства

Свързване на вашето устройство -

أقرن جهازك

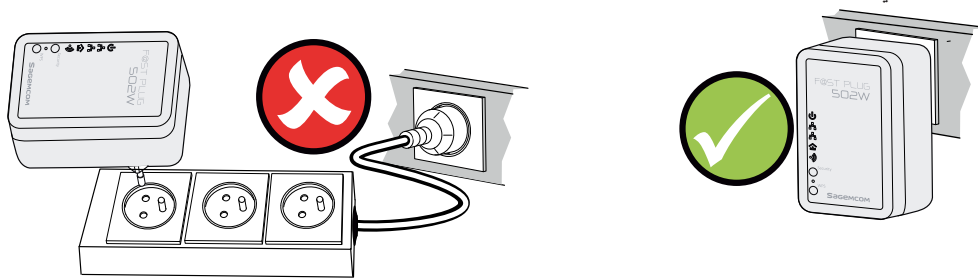
Нажмате кнопка спаривания имеющегося оборудования - *Ваше налично оборудване, натиснете бутона за свързване* -

المعدات متوفرة لديك، اضغط على زر القران



Препоръчва се използването на множествен адаптер - *Рекомендуется использование универсального multiple plug адаптера* -

يوصى باستخدام مهائى وصل كهربائي متعدد النقاط لجهاز ربط المعدات عبر الكهرباء



За повече информация относно начина да защитите вашата мрежа или да се присъедините към HomePlug AV мрежа, моля, консултирайте се с Ръководството за потребителя, достъпно на уебсайта <http://support.sagemcom.com>. / Для получения дополнительной информации о том, как обезопасить свою сеть или присоединиться к сети HomePlug AV, пожалуйста, обратитесь к Руководству пользователя, доступному на веб-сайте <http://support.sagemcom.com> /

لمزيد من المعلومات عن طريقة تأمين شبكتك أو الانضمام إلى شبكة HomePlug AV يرجى الاطلاع على دليل المستخدم المتاح على موقع الويب التالي <http://support.sagemcom.com>

Устройство включено / *Устройството е ИЗКЛЮЧЕНО /*
 الجهاز في وضع إيقاف التشغيل.

Устройство выключено/ *Устройството е ВКЛЮЧЕНО /*
 الجهاز في وضع التشغيل.

Идет сброс настроек устройства или обработка синхронизации пароля - *Устройството се рестартира или е в процес на синхронизиране на пароля -*
 يتم إعادة تهيئة الجهاز أو تزامنا مع معالجة كلمة المرور



Порт LAN 1 и/или 2 не подключен – *LAN 1 и/или 2 портът не е свързан*
 LAN 1 и / 2 أو المنفذ غير متصل

Порт LAN 1 и/или 2 подключен – *LAN 1 и/или 2 портът е свързан* - LAN 1- и / 2 أو المنفذ متصل -
 Идет передача данных через порт LAN 1 и/или 2 -
Данните се предават през LAN 1 и/или 2 порта
 يتم نقل البيانات عبر الشبكة المحلية 1 و / 2 أو المنفذ



Powerline-устройства не обнаружены в вашей сети - *Не е открито електрическо устройство във вашата мрежа/*
 لم يُكتشف جهازٌ يربط معدات عبر الكهرباء في شبكتك.

Скорость передачи данных равна или превышает 40 Мб/сек - *Предаване на данни със скорост, равна на или по-голяма от 40 Mbps -*
 نقل البيانات أكثر من أو يساوي 40 ميغابت في الثانية

Скорость передачи данных находится в пределах от 20 до 40 Мб/сек - *Предаване на данни със скорост между 20 и 40 Mbps -*
 - نقل البيانات ما بين 20 و 40 ميغابت في الثانية

Скорость передачи данных меньше или равна 20 Мб/сек - *Предаване на данни със скорост, по-малка на или равна на 20 Mbps -*
 - نقل البيانات أقل من أو يساوي 20 ميغابت في الثانية



WLAN выключен - *WLAN е деактивирана*
 WLAN في وضع إيقاف التشغيل

WLAN включен - *WLAN е активирана*
 WLAN في وضع التشغيل

Идет передача данных - *Предаване на данни в ход*
 نقل البيانات.

WLAN включен, соединение WPS успешно выполнено - *WLAN е активирана е WPS връзката е успешна*
 WLAN في وضع التشغيل واتصال WPS ناجح

Идет согласование WPS и передача данных - *WPS договарянето е в ход и предаването на данни е в ход*
 WPS Jفاوضات Jجاري ونقل البيانات Jجارية



Кнопка "Security" используется для определения состояния устройства на PowerLine сети - *Бутон "Security" се използва за определяне на състоянието на устройството на захранващата мрежа -*
 زر "Security" يستخدم لتحديد وضع الجهاز على شبكة باورلاين:

Нажмите и удерживайте кнопку более 10 секунд для выхода из текущего сети и генерации случайного пароля - *Натиснете и задръжте бутон за повече от 10 секунди, за да излезете от текущата мрежа и да генерира случайна пароля -*
 اضغط على الزر أكثر من 10 ثوان للخروج من الشبكة الحالية وإنشاء كلمة مرور عشوائية

Нажмите кнопку один раз, чтобы связать устройство к существующей сети Powerline. ON / OFF светодиод мигает один раз - *Натиснете веднъж за да се свържат на устройството към съществуващата електрическа мрежа мрежа. ON / OFF светодиод мига веднъж /*
 اضغط على الزر مرة واحدة لربط الجهاز إلى شبكة باورلاين القائمة. الصمام "ON/OFF" يومض مرة واحدة

Security



Сброс устройства: - *Рестартиране на устройството:*
 إعادة ضبط الجهاز

С помощью тонкой объект, нажмите более 3 секунд в отверстие, затем отпустите. Заводские настройки восстановлены. - *С помощта на тънък предмет, натиснете повече от 3 секунди в дупката, след това отпуснете. Фабричните настройки се нулират -*
 مستخدماً أداة رقيقة، اضغط أكثر من 3 ثوان في الفتحة.
 يتم إعادة ضبط المعايير المبرمجة بالمصنع.



WPS кнопка используется для выбора WPS или WLAN режиме: - *WPS бутон се използва за избор на WPS или WLAN режим:*
 يتم استخدام زر WPS لتحديد وضع WPS أو WLAN:

Нажмите и удерживайте кнопку менее 3 секунд, чтобы включить переговоров PBC (настройка нажатием кнопки). - *Натиснете и задръжте бутон за по-малко от 3 секунди, за да активирате договарянето на PBC.*
 - اضغط على زر أقل من 3 ثوان لتنشيط المفاوضات PBC (Push Button Configuration)

Нажмите и удерживайте кнопку более 10 секунд, чтобы включить или выключить WLAN - *Натиснете и задръжте бутон за повече от 10 секунди, за да включите или изключите WLAN -*
 - اضغط على زر أكثر من 10 ثوان لتنشيط أو تعطيل شبكة المنطقة المحلية اللاسلكية (Wireless Local Area Network) WLAN

WPS



Устройство наблюдения - Устройство за супервизия - جهاز الإشراف:

Активность и статус устройства можно отслеживать с ПК. Информация о Wi-Fi представлена на этикетке изделия. Для получения доступа к инструменту конфигурирования HTTP: - *Можете да проследявате активността и състоянието на устройството от персонален компютър. WiFi информацията е посочена върху етикета на продукта. За достъп до инструмента за конфигуриране на http :*
 يمكنك مراقبة نشاط وحالة الجهاز من جهاز كمبيوتر. يتم سرد المعلومات "الوي في" على بطاقة المنتج. للوصول إلى أداة الإعدادات HTTP:

1 - отворите свой браузер. в строке адреса введите http://192.168.1.1 - *стартирайте браузера си. В адресната лента напишете http://192.168.1.1 - http://192.168.1.1* - *افتح المتصفح الخاص بك. اكتب*

2 - при появлении окна для входа в систему введите имя пользователя и пароль (идентификационные данные по умолчанию: Имя пользователя: admin - Пароль: admin) - *появява се екранът за влизане, въведете потребителското си име и пароля (идентификацията по подразбиране е: Потребителско име: admin – Пароля: admin) - admin* - *اسم المستخدم: admin - اسم المستخدم*

Важно / Важно - هام

Кнопка безопасности не может быть использована, когда устройство находится в режиме ожидания. – *Бутонът за защита не може да се използва, когато устройството е в неактивен режим.* - *لا يمكن استخدام زر الأمان عندما يكون الجهاز في وضع السكون.*

Чтобы выйти из электрической сети, нажмите и удерживайте кнопку «безопасность» более 5 секунд, при этом индикатор питания мигнет один раз. Затем конечный пользователь может возобновить выполнение операций по установке. - *За да напуснете текущата мрежа, натиснете и задръжте бутон «Security» за повече от 5 секунди, при което лампичката на захранването просветва веднъж. След това крайният потребител може да възобнови операцията по настройването.*

لمغادرة الشبكة الحالية، اضغط على زر "Security" باستمرار لأكثر من 5 ثوان، بحيث يومض ضوء الطاقة مرة واحدة. ثم يمكن للمستخدم إعادة عملية القران.

Для получения дополнительной информации о том, как повысить безопасность сети или добавить дополнительные устройства к существующей электросети, пожалуйста, обратитесь в Руководству пользователя, доступному на веб-сайт http://support.sagemcom.com - *За повече информация относно начина да увеличите защитата на Вашата мрежа или да добавите допълнителни устройства към съществуваща електрическа мрежа, моля, консултирайте се с Ръководството за потребителя, достъпно на уебсайта http://support.sagemcom.com.*

لمزيد من المعلومات عن كيفية رفع درجة الأمان في شبكتك أو إضافة أجهزة أخرى إلى شبكة قائمة لربط المعدات عبر الكهرباء، يرجى الاطلاع على دليل المستخدم المتاح على موقع الويب التالي http://support.sagemcom.com.

253554870A